

03  
15

# Amtsblatt

Donnerstag,  
15. Januar 2015

---

## Gesetzessammlung

.....  
Gesetz über das Campieren. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 78

---

## Departemente

.....  
Landwirtschaft. Kursangebot 79

.....  
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Allgemeinverfügung  
vom 14. Januar 2015 80

.....  
Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 82

.....  
Jugend und Sport. Kantonales Schneesportlager Obwalden 82

.....  
Erwachsenenbildung 83

.....  
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 86

.....  
Kantonaler Bildungstag 92

.....  
Baugesuche und Sonderbewilligungen 93

---

## Stellenausschreibungen

94

---

## Gemeinden

96

---

## Verschiedene

.....  
Handelsregister 99

.....  
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 107



---

## Gesetzessammlung

### **Gesetz über das Campieren. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Das Gesetz über das Campieren vom 4. Dezember 2014 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 50 vom 11. Dezember 2014, S. 2202 ff.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 12. Dezember 2014 bis 12. Januar 2015 nicht verlangt worden ist, es der Abstimmung zu unterbreiten. Das Gesetz über das Campieren tritt am 1. März 2015 in Kraft.

Sarnen, 13. Januar 2015

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Notariatskommission. Erteilung der Beurkundungsbefugnis als Notarin**

Die Notariatskommission hat mit Beschluss vom 5. Januar 2015 gestützt auf Art. 5 des Beurkundungsgesetzes vom 30. November 1980 Frau MLaw Carmen Seiler, Eyweg 25, 6060 Sarnen, die Beurkundungsbefugnis als Notarin erteilt.

Sarnen, 13. Januar 2015

**Notariatskommission**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 6. Januar 2015 wurde über die *Britschgi GmbH* (CHE-115.980.432), Rathausgasse 1, 6060 Sarnen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Überschuldungsanzeige (Art. 725 Abs. 2 OR) der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 15. Januar 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldnerin:* TNI AG (CHE-111.978.749), Industriestrasse 21,  
6055 Alpnach Dorf

*Konkurseröffnung:* 20. März 2014

*Konkurseinstellung:* 8. Januar 2015

*Frist gemäss Art. 230*

*Abs. 2 SchKG:* 16. April 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 15. Januar 2015

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Landwirtschaft. Kursangebot**

*Information für Betriebsleitende von Landwirtschaftsbetrieben*

*Datum/Zeit:* a) Montag, 19. Januar 2015  
b) Mittwoch, 21. Januar 2015  
c) Mittwoch, 28. Januar 2015, jeweils 20.00 Uhr

*Ort:* a) Restaurant Rössli, Kerns  
b) Restaurant Grossteil, Giswil  
c) Hotel Engelberg

*Referent:* Vertreter Amt für Landwirtschaft und Umwelt

*Kosten:* keine

*Anmeldung:* keine erforderlich

*Organisator:* Amt für Landwirtschaft und Umwelt

### *Weiterbildungsnachmittag der Bäuerin*

Datum/Zeit: Donnerstag, 22. Januar 2015, 13.30 Uhr  
Ort: Restaurant Grossteil, Giswil  
Referent: Marianne Rösli  
Kosten: Fr. 20.– für Mitglieder  
Fr. 30.– für Nichtmitglieder  
Anmeldung: keine erforderlich  
Organisator: Landfrauenverband Obwalden  
Amt für Landwirtschaft und Umwelt

### *Exkursion Melkroboter*

Datum/Zeit: Dienstag, 3. Februar 2015, 9.00–16.30 Uhr  
Ort: Berufsbildungszentrum Pfäffikon SZ  
Referent: Erich von Ah, LBW SZ  
Christian Manser, LZ Flawil SG  
Michael Schwarzenberger, BBZ Arenenberg TG  
Kosten: Fr. 150.– inkl. Verpflegung  
Anmeldung: bis 20. Januar 2015 an Telefon 055 415 79 11  
oder lbw-af@sz.ch  
Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

### *Sachkundenachweis Schafe und Ziegen*

Datum/Zeit: Donnerstag, 5. Februar 2015, 9.00–16.30 Uhr  
Ort: Berufsbildungszentrum Pfäffikon SZ  
Referent: Fachreferentinnen und -referenten des Beratungs- und  
Gesundheitsdienstes für Kleinwiederkäuer (BGK)  
Kosten: Fr. 80.– für BGK-Mitglieder  
Fr. 120.– für Nichtmitglieder  
Anmeldung: bis 22. Januar 2015 direkt an BGK Herzogenbuchsee,  
Telefon 062 956 68 55  
Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 15. Januar 2015

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Allgemeinverfügung vom 14. Januar 2015**

*Partikelfilterpflicht für dieselbetriebene Maschinen, Geräte und Fahrzeuge mit einer Leistung von mehr als 37 Kilowatt (kW) im stationären Einsatz (z.B. Gabelstapler, Hydraulik-Bagger, Lader aller Art, Dumper und Kipper, Kräne usw.)*

*Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt verfügt:*

1. Dieselmotorenbetriebene Maschinen im stationären Einsatz mit einer Leistung von mehr als 37 kW sind bis 1. Mai 2015 mit Partikelfiltersystemen nachzurüsten oder stillzulegen.
2. Neue Maschinen mit Dieselmotor und einer Leistung von mehr als 37 kW dürfen nur mit Partikelfiltersystemen beschafft werden.
3. Die Partikelfiltersysteme haben den Anforderungen von Anh. 4 Ziff. 32 und 33 der Luftreinhalte-Verordnung (LRV, SR 814.318.142.1) zu genügen.
4. Von der Nach- und Ausrüstungspflicht ausgenommen sind Maschinen mit weniger als 50 Betriebsstunden pro Jahr und Maschinen, die ausschliesslich in der Landwirtschaft eingesetzt werden.
5. Bestehen für Maschinen anderweitige Vereinbarungen zwischen Betreibern und kantonaler Behörde, so gelten die Bestimmungen der jeweiligen Vereinbarung.
6. Ist eine Sanierung unverhältnismässig, das heisst technisch oder betrieblich nicht möglich oder wirtschaftlich nicht tragbar, so kann der Betreiber beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt ein schriftliches Gesuch um Fristverlängerung einreichen. Darin sind die Sachlage mit Belegen zu dokumentieren, sowie die erwarteten Umrüstungszeiträume festzuhalten.
7. Auf eine Nachrüstung mit Partikelfiltersystem kann verzichtet werden, wenn sich die Betreiberin oder der Betreiber einer Maschine ohne Partikelfiltersystem schriftlich verpflichtet, die Maschine spätestens bis am 1. Mai 2017 ausser Betrieb zu setzen oder durch eine neue Maschine mit Partikelfiltersystem zu ersetzen.
8. Betreiber von betroffenen Maschinen haben ab dem 1. Mai 2015 eine stets aktuelle Maschinenliste zu führen und der Vollzugsbehörde auf Verlangen vorzuweisen.
9. Diese Allgemeinverfügung wird im Amtsblatt Nr. 3 vom 15. Januar 2015 publiziert.

*Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Allgemeinverfügung kann gemäss Art. 67 des Staatsverwaltungsgesetzes vom 8. Juni 1997 (GDB 130.1) innert 20 Tagen beim Volkswirtschaftsdepartement schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdefrist beginnt mit der Publikation im Amtsblatt. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Entscheid ist beizulegen.

Sarnen, 14. Januar 2015

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Dezember 373 (Vormonat 373) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *218 Personen (Vormonat 185) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,1 Prozent  
(CH 12.2014 3,4; OW 12.2013 1,2; CH 12.2013 3,5)

(SECO, Pressedokumentation 9. Januar 2015)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, E-Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 13. Januar 2015

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Jugend und Sport. Kantonales Schneesportlager Obwalden 2015

In der 2. Fasnachtsferienwoche 2015 findet wiederum das legendäre kantonale Schneesportlager Obwalden auf der Melchsee-Frutt (Bonistock) statt.

Den Teilnehmenden werden auf und neben den Pisten ein tolles Lagerambiente sowie ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm geboten.

*Lagerdatum:* 15.–20. Februar 2015

*Lagerort:* Bonistock, Melchsee-Frutt

*Teilnehmer/-innen:* Wintersportbegeisterte Mädchen und Knaben zwischen 10 und 14 Jahren (Jahrgänge 2001–2005), mit einer Grundbeherrschung ihres Schneesportgerätes

*Kosten:* mit Liftkarte CHF 283.–, ohne Liftkarte CHF 200.–

*Aufnahme:* Wir können nur vollständig ausgefüllte und unterschriebene Anmeldungen berücksichtigen. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt, deshalb entscheidet die Lagerleitung über die Anmeldung.

*Anmerkung:* Eltern in finanzieller Notlage können bei der Anmeldestelle einen schriftlichen Antrag um Reduktion oder Erlass des Lagergeldes stellen.

Anmeldeformulare können bei der Abteilung Sport, Rütistrasse 3, Postfach 1105, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 63 45, sport@ow.ch oder in den Schulen bezogen werden.

Anmeldeschluss mit dem offiziellen Formular ist der *20. Januar 2015*.

Sarnen, 15. Januar 2015

**Bildungs- und Kulturdepartement  
Abteilung Sport**

---

## **Erwachsenenbildung**

### **Familientreff Sarnen**

#### **Zischtigs-Träff**

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 20., 27. Januar 2015

3., 24. Februar 2015

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

### **Pro Senectute Obwalden**

#### **Gemeinsames Singen**

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Daten: Donnerstag, 22. Januar 2015

Zeit: 14.00–15.30 Uhr

Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Kosten: keine

Anmeldung: keine

#### **Mittagstisch in Stalden**

Datum: Dienstag, 20. Januar 2015

Zeit: 12.00 Uhr

Ort: Landgasthof Rössli

Kosten: Fr. 16.50, ohne Getränke

Anmeldung: bis am Montagabend bei Landgasthof Rössli,  
Telefon 041 660 80 60

### **Mittagstisch in Engelberg**

Datum: Dienstag, 20. Januar 2015  
Zeit: 12.00 Uhr  
Ort: im Erlenhaus  
Kosten: Fr. 17.–  
Anmeldung: bis am Montag, 16.00 Uhr an Erlenhaus, Telefon 041 639 65 65

### **Mittagstisch in Sachseln mit Diavorführung**

Datum: Donnerstag, 22. Januar 2015  
Zeit: 12.00 Uhr  
Ort: Felsenheim  
Kosten: Fr. 17.–  
Speziell: anschliessend um 14.00 Uhr Diavorführung mit Peter Rohrer unter dem Motto «Land und Leute in Obwalden»  
Anmeldung: bis am Mittwochabend bei R. Rainoni, Telefon 041 660 35 04 oder Th. Halter, Telefon 041 660 60 72

### **Spurenlesen**

Sie werden Wissenswertes über die Wildtiere und ihr Verhalten in der Natur erfahren.

Daten: Freitag, 23. Januar und/oder 6. Februar 2015  
Zeit: 13.00–ca. 16.30 Uhr  
Ort: vor Stöckalp  
Kosten: Fr. 20.–/Nachmittag  
Leitung: Hans Spichtig, Wildhüter/Naturaufseher  
Anmeldung: bis jeweils Dienstag vorher telefonisch bei Pro Senectute, Telefon 041 660 57 00

### **Mittagstisch in Sarnen**

Datum: Donnerstag, 29. Januar 2015  
Zeit: 12.15 Uhr  
Ort: Restaurant Obwaldnerhof, Sarnen  
Kosten: Fr. 15.–  
Anmeldung: bis am Donnerstagvormittag bei Obwaldnerhof, Telefon 041 660 18 17

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

### **Information und Anmeldung**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)  
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch



## **Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden**

### **Kommunikation mit Menschen mit Demenz – Grundkurs Validation nach Feil**

- Zielgruppe: Pflegende und Betreuende aller Stufen und Fachbereiche  
Daten: Mittwoch/Donnerstag, 28./29. Januar 2015  
Mittwoch, 11. März 2015  
Zeit: 9.00–12.00 Uhr/13.30–16.30 Uhr  
Dauer: 18 Stunden  
Kursort: SRK Unterwalden, Nägeligasse 7, 6371 Stans  
Kosten: Fr. 600.–  
Kursleitung: Marianne Gfeller, Pflegefachfrau HF, Erwachsenenbildnerin SVEB 1, Validationstrainerin n. Feil, Einzel- und Gruppenvalidation, Hauswirtschaftslehrerin  
Mitbringen: Schreibzeug und Papier  
Besonderes: Dieses Angebot wird als Pflichtmodul im Lehrgang Langzeitpflege SRK angerechnet. Der Kurs kann auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.  
Anmeldung: Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden, Nägeligasse 7/Postfach 936, 6371 Stans  
www.redcross-edu.ch, info@srk-unterwalden.ch,  
Telefon 041 500 10 80, Fax 041 500 10 86

## **Landfrauenverband Obwalden**

### **Weiterbildung**

Der Einfluss des Mondes auf unser Leben... die Kraft des Mondes im Alltag nutzen.

Es ist hilfreich zu wissen, warum und wieso uns die Kraft des Mondes unterstützt. Vieles geht uns dadurch leichter von der Hand.

Diese bereichernden Erfahrungen möchte uns Frau Rösli weitergeben.

- Datum: Donnerstag, 22. Januar 2015  
Zeit: 13.30 Uhr  
Ort: Gasthaus Grossteil, 6074 Giswil  
Referent: Marianne Rösli, Sempach  
Kosten: Mitglieder Fr. 20.–/Nichtmitglieder Fr. 30.–  
Anmeldung: keine

## **Frauengemeinschaft Sachseln**

### **Respektvoller Abschied beim Tod**

- Datum: Donnerstag, 26. Februar 2015  
Zeit: 19.30 Uhr  
Ort: Pfarreiheim Sachseln  
Kosten: keine

Sarnen, 15. Januar 2015

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag–Donnerstag, 08.15–11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Homepage unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular.

### Finanzen

A 11501 <b>Finanzbuchhaltung 2</b> Mittelstufe 1	5x 4 Lekt. Mi, 22.04.2015 – 20.05.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00
A 11502 <b>Finanzbuchhaltung 3</b> mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	5x 4 Lekt. Mi, 25.02.2015 – 25.03.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch).

Pflichtmodule Bäuerin		
H 11511 <b>Ernährung und Verpflegung II</b>	Do, 60 Lektionen, 29.01.15 – 18.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 11512 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11513 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11515 <b>(Landwirtschaftliches) Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 05.02.15 – 02.07.15 Michael Camenzind	Fr. 350.00
Wahlmodule Bäuerin		
H 11517 <b>Textiles Gestalten</b>	Mo, 60 Lektionen, 12.01.15 – 18.05.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)

<b>Pflichtmodule Haushaltleiterin</b>		
H 11511 <b>Ernährung und Verpflegung II</b>	Do, 60 Lektionen, 29.01.15 – 18.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 11513 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11515 <b>Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 05.02.15 – 02.07.15 Michael Camenzind	Fr. 350.00
<b>Wahlmodule Haushaltleiterin</b>		
H 11512 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00

## **Informatik**

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

<b>Grundstufe</b>		
I 11502 <b>Einstieg in die PC-Welt,</b> Windows 8.1, Office 2013	10x 3 Lekt. Mo, 16.03.2015 – 08.06.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
I 11504 <b>10-Finger-System in Rekordzeit</b>	2x 4 Lekt. Mo, 02.03.2015 – 09.03.2015, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 190.00
<b>Mittelstufe I</b>		
I 11501 <b>CAD 1 Grundkurs (AutoCAD 2012)</b>	8x 3 Lekt. Mi, 25.02.2015 – 29.04.2015, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
I 11503 <b>Excel Basis, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Di, 24.02.2015 – 24.03.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 11505 <b>Windows 8.1 Kurzeinführung</b> Office 2013	1x 5 Lekt. Sa, 24.01.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00
I 11506 <b>Windows 8.1 Kurzeinführung</b> Office 2013	1x 5 Lekt. Sa, 07.03.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00
<b>Mittelstufe II</b>		
I 11507 <b>Word Aufbau, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Do, 26.02.2015 – 26.03.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00

## **Sprachen**

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Herbst 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5–8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9–12 Personen) Fr. 370.00
- Deutschkurse ausgenommen
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren zwischen Fr. 455.00 und Fr. 670.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

<b>50+ Kurse</b>		
<b>A1</b>	<b>Englisch 50+</b> 4. Semester S 11501	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Basic</b> S 11502	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 16.00 – 17.45 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
<b>B1</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Medium</b> S 11503	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 09.15 – 11.00 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
<b>Chinesisch</b>		
ab 2. Semester 2015 wieder im Angebot		
<b>Deutsch</b>		
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch 1</b> S 11510	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11518a	15x 3 Lekt. Di/Do, 27.01.15 – 31.03.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11518b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2</b> S 11511	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11519a	15x 3 Lekt. Di/Do, 27.01.15 – 31.03.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11519b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3</b> S 11512	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/2</b> <b>A2/1</b>	<b>Deutsch mündlich</b> S 11513	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>B1/1a</b>	<b>Deutsch 5</b> S 11514	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 06.06.15, 09.30 – 11.00 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/1b</b>	<b>Deutsch 6</b> S 11515	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 06.06.15, 11.00 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/2a</b>	<b>Deutsch 7</b> S 11516	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 06.06.15, 08.00 – 09.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/2b</b>	<b>Deutsch 8</b> S 11517	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 17.30 – 19.00 Uhr René Stalder Fr. 450.00

<b>Englisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Elementary</b> 1. Semester S 11530	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maira Maters
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 2. Semester S 11531	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 3. Semester S 11532	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Elementary</b> 4. Semester S 11533	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
<b>A2</b>	<b>Conversation Basic</b> S 11534	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 1. Semester S 11535	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 2. Semester S 11536	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 3. Semester S 11537	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maira Maters
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 4. Semester S 11538	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Claudia Buzzoni
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11539	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11540	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser
<b>B1</b>	<b>Refresher</b> 1. Semester S 11541	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
<b>B1</b>	<b>Refresher</b> 2. Semester S 11542	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw
<b>B2</b>	<b>Bridge to FCE</b> 1. Semester S 11544	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> 1. Semester S 11545	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> 2. Semester S 11546	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>C1</b>	<b>Cambridge Advanced Certificate Course</b> S 11547	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2–C1</b>	<b>Keep up your Advanced English</b> (ohne Prüfungsziel) S 11548	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw
<b>Französisch</b>		
<b>A1</b>	<b>Français</b> (einfache Grundkenntnisse) S 11550	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
<b>A2</b>	<b>Français</b> S 11551	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julien Ragot

<b>A2</b>	<b>Conversation</b> S 11552	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Josiane Aeppli
<b>B1</b>	<b>Français</b> S 11553	10x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
<b>B1</b>	<b>Français Conversation intermediaire</b> S 11554	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julien Ragot
<b>B1</b>	<b>Diplomkurs DELF 1. Semester</b> S 11555	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Josiane Aeppli
<b>Italienisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Italiano 1. Semester</b> S 11560	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1</b>	<b>Italiano 2. Semester</b> S 11561	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
<b>A1</b>	<b>Italiano 3. Semester</b> S 11562	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1–A2</b>	<b>Italiano 4. Semester</b> S 11563	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario
<b>A2</b>	<b>Italiano 6. Semester</b> S 11564	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A2</b>	<b>Italiano Conversazione</b> S 11565	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario
<b>B1</b>	<b>Conversazione</b> S 11566	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1–B2</b>	<b>Conversazione</b> S 11567	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
<b>Spanisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Español 1. Semester</b> S 11570	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A1</b>	<b>Español 2. Semester</b> S 11571	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A1</b>	<b>Español 3. Semester</b> S 11572	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2</b>	<b>Español 4. Semester</b> S 11573	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A2</b>	<b>Conversación</b> S 11574	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2–B1</b>	<b>Conversación</b> S 11575	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>B1–B2</b>	<b>Conversación</b> S 11576	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>B2</b>	<b>Conversación</b> S 11577	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

## Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:  
[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11501	Samstag, 17.01.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11502	Samstag, 28.02.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11503	Samstag, 28.03.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11504	Samstag, 25.04.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11505	Samstag, 23.05.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11506	Samstag, 20.06.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

## Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden. Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:  
[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>		
E 11520	6x Dienstag, 17.03.2015 – 05.05.2015, 18.00 – 19.50 Uhr	Fr. 240.00
<b>Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>		
E 11515	Dienstag, 24.02.2015, 17.30 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11516	Dienstag, 03.03.2015, 17.30 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11513	Dienstag, 12.05.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11514	Dienstag, 19.05.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 15. Januar 2015

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) / [bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Kantonaler Bildungstag

Am Freitag, 20. März 2015, führt das Bildungs- und Kulturdepartement für die Lehrpersonen der Volksschule, der Kantonsschule und des Berufs- und Weiterbildungszentrums Sarnen einen obligatorischen Weiterbildungstag zum Thema «Schule 21 – Zukunft der Bildung» durch.

Aus diesem Grund hat das Bildungs- und Kulturdepartement diesen Tag für alle Schülerinnen und Schüler als schulfrei erklärt. Für die Gemeinden des Kantons entfällt an diesem Tag die Betreuung während der Blockzeiten und der übrigen Schulzeit.

Sarnen, 13. Januar 2015

**Departementssekretariat**



---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. Januar 2015

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Gesuchsteller/in: ALDI SUISSE AG, Industriestrasse 17,  
6252 Dagmersellen  
Bauvorhaben: Anbau Aufbackraum  
Ort: Parzelle 3546, Kägiswilerstrasse 39, Sarnen  
Zonen: Industriezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

### *Kerns*

Gesuchsteller/in: EG Alpenblick, Postfach 1511, Sarnen  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Zweifamilienhaus  
Ort: Parzelle 1086, Ächerlistrasse 3, Kerns  
Zone(n): dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): Überschwemmung / Hochwasser W2  
Sonderbewilligung: Ausnahmegewilligung gemäss Baugesetz Art. 53

### *Sachslen*

Gesuchsteller/in: Philipp Schröder, Nadine Kuchler, Ernst Spichtig und  
Femke Wuille, alle vertreten durch Florian Spichtig,  
Gersmattstrasse 12, Sachslen  
Bauvorhaben: Neubau eines Dreifamilienhauses (Projektänderung)  
Ort: Parzelle 889, Ried Ost 22, Giswil (Grundbuch Sachslen)

Zonen: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)  
innerhalb Quartierplan Ried Ost  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W6

### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Susi und Dieter Vogler-Röthlin, Lätten 1, Kägiswil  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit angebauter Doppelgarage  
Ort: Parzelle 2390, Monopolried, GB Alpnach  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1, W2

Gesuchsteller/in: Marcel Kiser-Herger, Walkersrüti 2, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Anbau Auslauf beim Schweinestall  
Ort: Parzelle 728, Walkersrüti, GB Alpnach  
Zone: Landwirtschaftszone  
Naturgefahren: HM II

Gesuchsteller/in: Beat Fenk-Imfeld, Seewli 3, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neuerstellung Kleinkläranlage  
Ort: Parzelle 613, Seewli, GB Alpnach  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich UeB  
Naturgefahren: W1, W2, HM1, 2/4

Sarnen, 15. Januar 2015

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### **Einwohnergemeinde Giswil. Bau- und Infrastruktur**

Die Gemeinde Giswil sucht per 1. Juni 2015 oder nach Vereinbarung eine dienstleistungsorientierte, teamfähige und motivierte Persönlichkeit als

#### **Mitarbeiter/-in Aussendienst (Werkhof) 100%**

Der Aussendienst ist zuständig für Instandhaltung und Unterhalt der gemeindeeigenen Strassen, Plätze und Anlagen (inkl. Winterdienst), des Entsorgungshofs, der öffentlichen Abwasseranlagen (Pumpwerke, Kanalisationsleitungen usw.) sowie der Bäche. Als Mitarbeiter/-in Aussendienst sind Sie zuständig für folgende

### *Hauptaufgaben:*

- Instandhaltungsarbeiten an öffentlichen Hoch- und Tiefbauten und Infrastrukturanlagen wie Strassen, Kanalisationen, Gewässer, Grünflächen, Friedhöfe, Gebäude usw. sowie an Fahrzeugen und Maschinen
- Strassenreinigung, Winterdienst, Sperrgutsammlung, Betreuung der Kadaverentsorgungsstelle sowie Friedhofsdienst und weitere, dem Aussendienst übertragene Arbeiten
- Unterstützung des Teams Innendienst (Reinigung der Schul- und Sportanlagen, Betreuung technischer Anlagen und Geräte)
- Leisten von Pikettdienst (abends und an Wochenenden)

### *Sie bringen mit:*

- abgeschlossene Berufslehre in handwerklich-technischer Richtung (Fachmann Betriebsunterhalt Fachrichtung Werkdienst, Mechaniker, Forstwart, Strassenbauer, Maurer, Landschaftsgärtner oder gleichwertige Ausbildung)
- freundliches, umgängliches Auftreten
- Führerausweis Kategorie B
- Eigeninitiative, Organisationsfähigkeit sowie lösungsorientiertes und wirtschaftliches Arbeiten
- Flexibilität und Bereitschaft, abends und an Wochenenden zu arbeiten (Pikettdienst)

### *Wir bieten Ihnen:*

- eine anspruchsvolle, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team
- modern eingerichteter Werkhof
- gute Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Senden Sie Ihre vollständige schriftliche Bewerbung bis 30. Januar 2015 an: Gemeindeverwaltung Giswil, Personaldienst, Postfach 167, 6074 Giswil (oder per E-Mail an: marco.rohrer@giswil.ow.ch).

Auskunft erteilt Ihnen gerne der Leiter Bau und Infrastruktur, René Kiser (Telefon 041 676 77 09, rene.kiser@giswil.ow.ch).

Giswil, 15. Januar 2015

**Einwohnergemeinde Giswil**

---

## Gemeinden

### **Einwohnergemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern und Engelberg: Referendumsvorlage. Nachtrag zum Reglement über Gebühren und Entschädigungen (Gebührenreglement)**

Die Einwohnergemeinderäte von Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern und Engelberg haben je einen Nachtrag zum jeweiligen Reglement über Gebühren und Entschädigungen erlassen. Dieser beinhaltet Anpassungen, die im Zusammenhang mit der Einführung des neuen Kindes- und Erwachsenenschutzrechts notwendig werden. Im Wesentlichen entfällt der gesamte Abschnitt zur Gebührenerhebung im Vormundschaftswesen.

Die Nachträge unterliegen gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum:

- Nachtrag der Einwohnergemeinde Sarnen vom 10. November 2014
- Nachtrag der Einwohnergemeinde Kerns vom 10. November 2014
- Nachtrag der Einwohnergemeinde Sachseln vom 10. November 2014
- Nachtrag der Einwohnergemeinde Alpnach vom 17. November 2014
- Nachtrag der Einwohnergemeinde Giswil vom 10. November 2014
- Nachtrag der Einwohnergemeinde Lungern vom 10. November 2014
- Nachtrag der Einwohnergemeinde Engelberg vom 17. Dezember 2014

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 16. Februar 2015 ab. Die Referendumsvorlagen liegen bei den jeweiligen Gemeindekanzleien öffentlich auf und können dort unentgeltlich bezogen oder auf der jeweiligen Homepage heruntergeladen werden.

Giswil, 15. Januar 2015

**Im Namen der Einwohnergemeinden  
Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil,  
Lungern und Engelberg:  
Gemeinderat Giswil**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Korporation Schwendi. Oberallmend – Hinteregg**

Bauern, die im Sommer 2015 in die Hinteregg Rinder, Galtkühe oder Mutterkühe auftreiben wollen, haben die Stückzahl bis *1. Februar 2015* beim Oberallmendverwalter Kurt Kathriner, Chaltibach, Telefon 041 660 65 82 bzw. 079 260 26 48 zu melden.

Gemäss Oberallmendverordnung Art. 17 erlischt bei verspäteter Anmeldung der Anspruch auf Berücksichtigung.

Stalden, 9. Januar 2015

**Korporationsrat Schwendi**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Korporation Alpnach. Kulturlandkommission. Ausschreibung von Kulturland**

Gestützt auf die Kulturlandverordnung vom 18. April 1999 mit Änderungen vom 29. November 2005 ist die Kulturlandkommission frei in der Verpachtung von Kulturland. Folgendes Kulturland wird für die Bewirtschaftung frei:

Parzelle Nr. 777	Zelgen	148 Aren
Parzelle Nr. 1707	Zelgwald	17 Aren
Parzelle Nr. 257	Chilcherli	79 Aren

Interessenten können sich bis 29. Januar 2015 bei folgender Adresse schriftlich bewerben:

Korporation Alpnach, Kulturlandkommission, Chilcherlistrasse 8, 6055 Alpnach Dorf

Alpnach, 15. Januar 2015

**Korporation Alpnach  
Kulturlandkommission**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Teilsame Grossteil. Anmeldung Alpenbesetzung 2017–2022**

Die Alpenbesetzung findet am 5. März 2015 um 20 Uhr im Landgasthof Grossteil statt.

Angemeldet wird die Anzahl GVE von Kühen, Rindern und Kälbern für die gewünschte Alp.

Die Anmeldung muss schriftlich bis am 9. Februar 2015 beim Teilenvogt Bruno Burch eingereicht werden.

Giswil, 15. Januar 2015

**Teilenrat Grossteil**

## **Teilsame Kleinteil. Jahresversammlung und Voraufrechnung**

*Die Jahresversammlung* der Teilsame Kleinteil findet am *29. Januar 2015 um 20.00 Uhr* im Hotel Bahnhof statt.

### *Voraufrechnung*

Sämtliches Vieh, das aufgetrieben werden soll, muss dem Teilenvogt bis am *25. Januar 2015* angegeben werden.

Zusätzlich muss sämtliches zugekauftes Rauhfutter angegeben werden.

Giswil, 12. Januar 2015

**Die Teilenkommision**

---

## **Gemeinde Giswil. Friedhofverwaltung**

Auf den Friedhöfen von Giswil ist die Grabesruhe folgender Personen abgelaufen:

- *Zurbuchen Christian, geb. 3. 1. 1918, gest. 3. 12. 1992*  
bestattet am 7. 12. 1992 auf dem Friedhof Grossteil
- *Wicki Marie*  
bestattet am 22. 8. 1992 auf dem Friedhof Grossteil
- *Wolf Josef, geb. 24. 12. 1931, gest. 27. 4. 1992*  
bestattet am 1. 5. 1992 auf dem Friedhof Grossteil
- *von Ah Franz, geb. 20. 4. 1910, gest. 9. 4. 1992*  
bestattet am 14. 4. 1992 auf dem Friedhof Rudenz

Die Angehörigen werden ersucht, gemäss Art. 15 der Friedhofverordnung Giswil vom 15. September 2003 die Grabdenkmäler bis spätestens 20. März 2015 zu räumen, andernfalls die Räumung der Grabstätte auf Kosten der Angehörigen durch die Friedhofverwaltung angeordnet wird.

Gegen diese Räumungsanordnung kann innert 20 Tagen seit Publikation schriftlich und begründet beim Gemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, Postfach 167, 6074 Giswil, Einsprache erhoben werden.

Giswil, 15. Januar 2015

**Friedhofverwaltung Giswil**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Frühauf Bauteam AG, Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-396.194.214, Werkstrasse 2, 6056 Kägiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Baumeisterarbeiten sowie von Bohr- und Schneidearbeiten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 22.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Frühauf-Camenzind, Rudolf Bruno genannt Ruedi, von Lenzburg, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schuler, Mario Franz, von Rothenthurm, in Kerns, mit Einzelprokura; von Ah, Markus Niklaus, von Sachseln, in Sachseln, mit Einzelprokura.  
**Tagesregister-Nr. 1700 vom 29.12.2014 / CHE-396.194.214 / 01912387**

■ **Frühauf Gartenbau GmbH**, in *Alpnach*, CHE-176.011.717, Rüteli 2, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Gartenbauunternehmens (inkl. Beschattung, Wind- und Sichtschutz) und die Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 22.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Frühauf-Camenzind, Rudolf Bruno genannt Ruedi, von Lenzburg, in Alpnach

Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Zentner, Marcel Rudolf, von Seltisberg, in Alpnach Dorf (Alpnach), mit Einzelprokura.

**Tagesregister-Nr. 1701 vom 29.12.2014/CHE-176.011.717/01912389**

■ **Clean Energy Production AG**, in *Kerns*, CHE-114.268.348, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2012, Publ. 6740456). Statutenänderung: 17.12.2014. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Spindler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oschatz (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Amrein, Markus, von Luzern und Schwarzenberg, in Sachseln, mit Einzelprokura; Straumann Treuhand AG (CHE-113.180.716), in Therwil, Revisionsstelle [bisher: Straumann Treuhand AG, in Therwil (CH-280.3.010.052-0)].

**Tagesregister-Nr. 1702 vom 29.12.2014/CHE-114.268.348/01912391**

■ **CONPERA AG**, in *Alpnach*, CHE-113.504.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.2010, S. 20, Publ. 5711436). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.001.068-9), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle.

**Tagesregister-Nr. 1703 vom 29.12.2014/CHE-113.504.718/01912393**

■ **DD Consulting AG**, in *Sarnen*, CHE-108.552.485, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01.10.2012, Publ. 6870758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Basse, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Speyr (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Max, von Giswil, in Ebikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 1704 vom 29.12.2014/CHE-108.552.485/01912395**

■ **Emerging Markets Power Engineering GmbH**, in *Sarnen*, CHE-497.990.119, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 23.06.2014, Publ. 1568093). Firma neu: **Emerging Markets Power Engineering GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.12.2014 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taylor, Maurice, von Carouge GE, in Carouge GE, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 1705 vom 29.12.2014/CHE-497.990.119/01912397**

■ **Flück Landmaschinen + Fahrzeuge AG**, in *Kerns*, CHE-114.030.031, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2013, Publ. 1128039). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flück, Hans jun., von Escholzmatt-Marbach, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Flück, Hans, von Escholzmatt, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Flück-Villegas,



Hans, von Escholzmatt-Marbach, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Flück, Stefan, von Escholzmatt-Marbach, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Escholzmatt, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Alpha Revisions AG (CHE-103.633.254), in Basel, Revisionsstelle [bisher: Alpha Treuhand AG, in Basel (CH-270.3.000.199-8)].

**Tagesregister-Nr. 1719 vom 31.12.2014/CHE-114.030.031/01912209**

■ **Gunvor (Schweiz) AG**, in *Sarnen*, CHE-114.968.291, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2014, Publ. 1709887). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schurink, Jeroen, von Collex-Bossy, in Thônex, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Gerhard, von Carouge GE, in Bernex, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Leclercq, Jean-Baptiste, von Genf, in Meinier, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1706 vom 29.12.2014/CHE-114.968.291/01912169**

■ **HOOK-A-LAND GMBH**, in *Sachseln*, CHE-159.160.121, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 15.12.2014, Publ. 1878469). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

**Tagesregister-Nr. 1707 vom 29.12.2014/CHE-159.160.121/01912171**

■ **IWK Integrierte Wärme und Kraft AG**, in *Sarnen*, CHE-101.524.275, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2014, Publ. 1707105). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel, Hanspeter, von Rebstein, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 1708 vom 29.12.2014/CHE-101.524.275/01912173**

■ **MABECO Gipser- und Malergeschäft AG**, in *Alpnach*, CHE-113.279.119, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2012, Publ. 6531736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-457.315.785), in Stans, Revisionsstelle [bisher: BDO AG (CH-150.9.000.024-5)]. Zweigniederlassung neu: Buochs (CHE-476.836.033) [gestrichen: Beckenried (CH-150.9.003.772-2)].

**Tagesregister-Nr. 1709 vom 29.12.2014/CHE-113.279.119/01912175**

■ **NAJO GmbH**, in *Engelberg*, CHE-420.101.190, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2013, Publ. 1232295). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brzezinska, Josefina Anna, schwedische Staatsangehörige, in Engelberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 66 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fridheim, Johanna Elisabeth, schwedische Staatsangehörige, in Stockholm (SE), Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 67 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Niederberger, Nadja, von Eschenbach SG, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäfts-

führerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Güntensperger, Nadja und mit 67 Stammanteilen zu je CHF 100.00].  
**Tagesregister-Nr. 1710 vom 29.12.2014/CHE-420.101.190/01912177**

■ **Swiss Explorers GmbH**, in *Lungern*, CHE-405.673.444, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 21.07.2014, Publ. 1624773). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Susmani, Michael, von Breitenbach, in Adelboden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Shah, Tushar, indischer Staatsangehöriger, in Dublin (IE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shah, Aditya Suresh, indischer Staatsangehöriger, in Vadodara (IN), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 1711 vom 29.12.2014/CHE-405.673.444/01912179**

■ **THREE RIVERS PROVIDER NETWORK, INC., Las Vegas (Nevada/USA)**, Zweigniederlassung *Alpnach*, in *Alpnach*, CHE-386.883.909, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2012, Publ. 6994594), mit Hauptsitz in: Las Vegas (US). Domizil neu: Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf.

**Tagesregister-Nr. 1714 vom 30.12.2014/CHE-386.883.909/01912185**

■ **Transprint AG**, in *Engelberg*, CHE-101.364.103, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2014, Publ. 1778989). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlager, Rudolf, von Basel, in Meaux (FR), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 1712 vom 29.12.2014/CHE-101.364.103/01912181**

■ **Versicherungsmakler Reding**, in *Alpnach*, CHE-396.362.227, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2013, Publ. 7199822). Domizil neu: Schoriederstrasse 3b, 6055 Alpnach Dorf.

**Tagesregister-Nr. 1713 vom 29.12.2014/CHE-396.362.227/01912183**

■ **Kiser Norbert, City Taxi Plus**, in *Sarnen*, CHE-115.448.545, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 40 vom 26.02.2010, S. 12, Publ. 5516044). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

**Tagesregister-Nr. 1715 vom 30.12.2014/CHE-115.448.545/01912187**

■ **Metafin AG**, in *Engelberg*, CHE-113.836.327, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2014, Publ. 1608745). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

**Tagesregister-Nr. 1716 vom 30.12.2014/CHE-113.836.327/01912189**

■ **Naturwollprodukte P. Ming & Co in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-106.181.142, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2014, Publ. 1785601). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
**Tagesregister-Nr. 1717 vom 30.12.2014/CHE-106.181.142/01912191**

■ **PRAXIS FÜR SHIATSU + DIÄTETIK TCM P. STIFANI**, in *Sarnen*, CHE-260.180.415, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2013, Publ. 7086414). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.  
**Tagesregister-Nr. 1718 vom 30.12.2014/CHE-260.180.415/01912203**

■ **standing/Daniel Röthlin**, in *Sarnen*, CHE-284.160.202, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 104 vom 30.05.2011, Publ. 6183778). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.  
**Tagesregister-Nr. 1720 vom 31.12.2014/CHE-284.160.202/01912215**

■ **Avatar AG**, bisher in *Küssnacht SZ*, CHE-114.364.199, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2008, S. 14, Publ. 4544246). Gründungsstatuten: 16.06.2008, Statutenänderung: 24.09.2014. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: *Sonnenbergweg 1, 6390 Engelberg*. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: *Sumi, Gerhard, von Riehen und Saanen*, in *Immensee (Küssnacht SZ)*, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Schwertfeger, René, von Burg AG*, in *Engelberg*, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
**Tagesregister-Nr. 1 vom 05.01.2015/CHE-114.364.199/01915509**

■ **Frey Treuhand & Revision**, in *Alpnach*, CHE-114.943.291, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2011, S. 13, Publ. 5979320). Domizil neu: *Neugrund 12, 6055 Alpnach Dorf*.  
**Tagesregister-Nr. 2 vom 05.01.2015/CHE-114.943.291/01915815**

■ **Orgadata Swiss GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.803.049, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2010, S. 14, Publ. 5935936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Keller Stalder Partner AG (CHE-104.307.136)*, in *Baar*, Revisionsstelle [bisher: *Keller Meier Partner AG (CH-170.3.020.315-5)*].  
**Tagesregister-Nr. 3 vom 05.01.2015/CHE-113.803.049/01915817**

■ **SWISSENERGY AG**, bisher in *Zürich*, CHE-113.767.778, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2014, Publ. 1731153). Gründungsstatuten: 18.07.2007, Statutenänderung: 17.12.2014. Sitz neu: *Kerns*. Domizil neu: *Chatzenrain 28, 6064 Kerns*. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt schweizerische und internationale Projektierung und Ausführung von Anlagen zur Nutzung regenerativer Energien. Ferner darf die Gesellschaft Unternehmen gründen, zu Gunsten von verbundenen Gesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen, Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen, Darlehen aufnehmen, Immobilien und Grundstücke erwerben, belasten, ver-

äussern und verwalten sowie Immaterialgüterrechte wie Patente, Lizenzen, Zulassungen usw. erwerben, Lizenzverträge abschliessen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amrein, Markus Anton Josef, von Luzern und Schwarzenberg, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spindler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oschatz (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Simon, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 4 vom 05.01.2015/CHE-113.767.778/01915511**

■ **Gertrud von Speyr-Stiftung**, in *Alpnach*, CHE-109.801.521, Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2011, Publ. 6391698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Beat O. Paul, von Wittnau, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger Schleiss Bucheli AG für Wirtschaftsberatung (CHE-107.926.844), in Kriens, Revisionsstelle [bisher: Aregger Schleiss Baumann AG für Wirtschaftsberatung].

**Tagesregister-Nr. 5 vom 06.01.2015/CHE-109.801.521/01919955**

■ **Ortic Internet Care GmbH**, in *Kerns*, CHE-105.271.245, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2013, Publ. 7156230). Die Gesellschaft (Firma neu: «Ortic Solutions GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 9 vom 06.01.2015/CHE-105.271.245/01919385**

■ **RoLiConsult GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.220.787, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 23.06.2009, S. 17, Publ. 5084226). Firma neu: **RoLiConsult GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 05.01.2015 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Fanger Treuhand, Brünigstrasse 70, 6074 Giswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertram, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fanger, Sabine, von Sarnen, in Sachseln, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift; RoLi-Group AG in Liquidation (CHE-113.003.675), in Sarnen, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: RoLiGroup AG, in Sarnen (CH-140.3.002.878-9)].

**Tagesregister-Nr. 6 vom 06.01.2015/CHE-113.220.787/01919381**

■ **RoLiGroup AG**, in Sarnen, CHE-113.003.675, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.2009, S. 17, Publ. 5084228). Firma neu: **RoLiGroup AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 05.01.2015 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Fanger Treuhand, Brünigstrasse 70, 6074 Giswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertram, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fanger, Sabine, von Sarnen, in Sachseln, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 7 vom 06.01.2015/CHE-113.003.675/01919383**

■ **WILD Rechtsanwalt AG, Advokatur und Notariat**, in Sarnen, CHE-380.043.213, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.2014, Publ. 1568089). Zweigniederlassung neu: Freienbach (CHE-453.823.634).

**Tagesregister-Nr. 8 vom 06.01.2015/CHE-380.043.213/01919957**

■ **TOPEC Global LLC (TOPEC Global GmbH)**, in Sachseln, CHE-264.470.183, Bruder-Klausen-Weg 3, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.01.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt jede erlaubte Tätigkeit im Zusammenhang mit der Fortbildung für medizinisches Fachpersonal. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und jede Art von Unternehmen erwerben, halten, veräussern oder finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, und alle Massnahmen ergreifen, die den Gesellschaftszweck angemessen zu fördern scheinen oder mit diesem im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, per Brief, E-Mail oder Telefax. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Gründererklärung vom 06.01.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Russomano Jr, Frank Charles, amerikanischer Staatsangehöriger, in Ambler (US), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Lang, Dr. Christoph Georg, von Subingen, in Winterthur, Direktor, mit Einzelunterschrift; The Omnia-Prova Education Collaborative Inc., in Fort Washington, PA (US), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 10 vom 07.01.2015/CHE-264.470.183/01921815**

■ **Breiten GmbH**, in Kerns, CHE-116.077.664, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2013, Publ. 7028718). Firma neu: **Breiten GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06.01.2015 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Josef von Flüe, Haltenstrasse 13, 6064 Kerns. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: von Flüe, Josef genannt Sepp, von Sachseln, in Kerns, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; von Flüe, Adrian, von Sachseln, in Kerns, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 11 vom 07.01.2015/CHE-116.077.664/01921817**

■ **Britschgi GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.980.432, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2011, Publ. 6341596). Firma neu: **Britschgi GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 06.01.2015 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 06.01.2015, 10.00 Uhr, eröffnet worden.

**Tagesregister-Nr. 12 vom 07.01.2015/CHE-115.980.432/01921819**

■ **GKA Revitalisierung und Energie AG**, in *Alpnach*, CHE-112.825.841, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2014, Publ. 1357165). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CHE-106.044.663), in *Sarnen*, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in *Sarnen*, Revisionsstelle.

**Tagesregister-Nr. 13 vom 07.01.2015/CHE-112.825.841/01922613**

■ **Ralph Bensberg, Studio für Fotografie**, in *Kerns*, CHE-111.740.768, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2013, Publ. 1073337). [gestrichen: weitere Geschäftsadresse: Rainstrasse 86, 8143 Stallikon.]

**Tagesregister-Nr. 14 vom 07.01.2015/CHE-111.740.768/01922615**

■ **Research 360 GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-115.986.759, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2012, Publ. 6689136). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 06.01.2015 mangels Aktiven eingestellt worden.

**Tagesregister-Nr. 15 vom 07.01.2015/CHE-115.986.759/01922617**

■ **Restaurant + Bar MC ONE GmbH**, in *Alpnach*, CHE-110.532.782, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2011, S. 12, Publ. 5986716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coban, Halil, deutscher Staatsangehöriger, in *Alpnach Dorf (Alpnach)*, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coban, Güvenc, türkischer Staatsangehöriger, in *Alpnach Dorf (Alpnach)*, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 16 vom 07.01.2015/CHE-110.532.782/01922619**

■ **Similasan T&M AG, in Sarnen**, CHE-114.010.347, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30.12.2014, Publ. 1907441). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Michel, von Berneck und Walzenhausen, in Altdorf, einziges Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 17 vom 07.01.2015 / CHE-114.010.347 / 01922621**

■ **VIA CORDIS – STIFTUNG HAUS ST.DOROTHEA FLÜELI-RANFT, in Sachseln**, CHE-113.716.108, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 18.08.2014, Publ. 1666711). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grieder, Markus, von Zürich und Basel, in Urnäsch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hafner, Werner, von Basel, in Sachseln, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Lukas, von Dallenwil, in Luzern, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Odermatt-Spichtig, Gertrud genannt Trudy, von Dallenwil und Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Odermatt-Spichtig, Gertrud, von Sachseln, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

**Tagesregister-Nr. 18 vom 07.01.2015 / CHE-113.716.108 / 01922623**

Sarnen, 15. Januar 2015

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 107 bis 111 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**